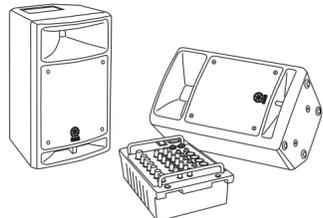


Einleitung



Vielen Dank und herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des PORTABLE PA SYSTEM STAGEPAS 300 von Yamaha. Das STAGEPAS 300 ist ein vielseitiges, kompaktes PA-System, bestehend aus zwei Lautsprechern und einem Mischpult. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, damit Sie Ihr neues STAGEPAS 300 und seine anspruchsvollen Funktionen optimal nutzen können. Heben Sie sie gut auf, um auch später noch nachschlagen zu können.

Eigenschaften

Zweigweg-8-Zoll-(20 cm) Lautsprechersystem

Die eingebauten Lautsprecher liefern einen hochwertigen und kraftvollen Sound aus einem außergewöhnlich kompakten Gehäuse. Die kratzfesten Lautsprecher sind widerstandsfähig gegen den Einsatz im Freien.

Powermixer

Der Powermixer ist ein praktisches, leistungsfähiges All-in-one-Gerät mit Klangregelung und Hall. Mit vier monauralen Eingängen und zwei Stereoeingängen kann das STAGEPAS 300 an viele Instrumente und Geräte angeschlossen werden.

Praktische Aufbewahrung

Das STAGEPAS 300 kann in den kleinsten Ecken eingesetzt werden, drinnen oder draußen, da das Mischpult in eine der Lautsprecherboxen eingebaut ist. Der andere Lautsprecher hat ein spezielles Fach für die Aufbewahrung von Lautsprecherkabeln und Mikrofonen, wodurch Sie alles, was Sie für Ihren Auftritt benötigen, praktisch an einem Ort verwahren können.



Explanation of Graphical Symbols

The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

The above warning is located on the bottom of the mixer and the rear of the speakers.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/appliance combination to avoid injury from tip-over.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(89-6500)

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE WEITERMACHEN

* Heben Sie diese Anleitung sorgfältig auf, damit Sie später einmal nachschlagen können.

WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Netzanschluss/Netzwerk**
 - Schließen Sie das Gerät nur an Spannung an, für die das Gerät ausgelegt ist. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Geräts aufgedruckt.
 - Benutzen Sie nur das mitgelieferte Stromkabel.
 - Verlegen Sie das Stromkabel niemals in der Nähe von Wärmequellen, etwa Heizkörpern oder Heizstrahlern, diegen Sie es nicht übermäßig und beschädigen Sie es nicht auf sonstige Weise, stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf und verlegen Sie es nicht an einer Stelle, wo jemand darüberhin, darüberhin stolpern oder etwas darüber rollen könnte.
- Gefahr durch Wasser**
 - Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen, und stellen Sie auch keine Behälter mit Flüssigkeiten darauf, die herauswässern und in Öffnungen hineinfließen könnten.
 - Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.
- Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Gerät bemerken**
 - Wenn das Stromkabel ausgefranst ist oder der Netzstecker beschädigt wird, wenn es während der Verwendung des Geräts zu einem plötzlichen Tonausfall kommt, oder wenn es einen ungewöhnlichen Geruch oder Rauch erzeugt, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann überprüfen.
 - Wenn dieses Gerät fallen gelassen oder beschädigt worden ist, schalten Sie sofort den Netzstecker aus, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann überprüfen.
- Öffnen verboten!**
 - Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen oder Bauteile im Inneren zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu verändern. Dieses Gerät enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb, und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Techniker prüfen.

VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten, sowie Beschädigungen des Gerätes oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

- Netzanschluss/Netzwerk**
 - Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Netzsteckdose heraus, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird oder während eines Gewitters.
 - Wenn Sie den Netzstecker vom Gerät oder aus der Netzsteckdose abziehen, ziehen Sie stets am Stecker selbst und niemals am Kabel. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Vorsicht bei der Handhabung**
 - Wenn Sie in Ihrem Audiosystem die Wechselstromfrequenz einschalten, schalten Sie das Gerät stets ZULETZT ein, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Beim Ausschalten sollte das Gerät aus demselben Grund ZUERST ausgeschaltet werden.
 - Stecken Sie nicht Ihre Finger oder die Hände in mechanische Öffnungen am Gerät (Lüftungöffnungen, Anschlüsse, usw.).
 - Vermeiden Sie es, fremde Gegenstände (Papier, Plastik, Metall usw.) in die Lüftungöffnungen (Lüftungöffnungen, Anschlüsse, usw.) gelangen zu lassen. Falls dies passiert, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendienstfachmann überprüfen.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden entstehen. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
 - Behalten Sie das Gerät nicht so, dass der Klang verzerrt ist. Längere Verwendung in diesem Zustand kann zu Überhitzung und Brandgefahr führen.
 - Lehnen oder setzen Sie sich nicht auf das Gerät, legen Sie keine schweren Gegenstände darauf und üben Sie nicht mehr Kraft auf Tasten, Schalter oder Steckverbinder aus als unbedingt erforderlich.
 - XLR-Buchsen und Stecker sind wie folgt beidseitig (nach IEC60269-Standard): Pin 1: Masse, Pin 2: spannungsführend (+) und Pin 3: kalt (-).
- Interferenzen durch Mobiltelefone**
 - Bei Verwendung eines Mobiltelefons in der Nähe der Lautsprecheranlage kann es zu Störgeräuschen kommen. Benutzen Sie in diesem Fall das Telefon in größerer Entfernung von der Lautsprecheranlage.
- Yamaha ist nicht für solche Schäden verantwortlich, die durch falsche Verwendung des Gerätes oder durch Veränderungen am Gerät hervorgerufen wurden.**
 - Stellen Sie stets die Stromversorgung aus, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Die Eigenschaften von Bauteilen mit beweglichen Kontakten, wie Schalter, Lautstärke-Regler und Stecker verschlechtern sich mit der Zeit (Wear-In). Wenden Sie sich bezüglich des Austauschs defekter Bauteile an den autorisierten Yamaha-Kundendienst.
 - Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und stellen nicht das tatsächliche Produkt während des Betriebs dar.

Anschlüsse

Ehe Sie das Gerät an die mitgelieferten Lautsprecher oder andere Geräte anschließen, schalten Sie die Stromversorgung aller Geräte aus. Ehe Sie die Stromversorgung für alle Komponenten an- oder ausschalten, stellen Sie bitte alle Lautstärkepegel auf die kleinste Lautstärke ein.

Verwenden Sie nur die mitgelieferten Lautsprecher und Lautsprecherkabel mit den SPEAKERS-Buchsen. Die Verwendung anderer Lautsprecher- und Kabelarten kann das/die Gerät(e) beschädigen, oder sogar Brand auslösen.

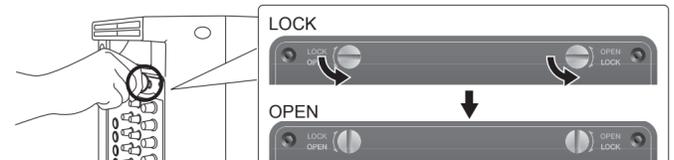
Verpackungsinhalt

Zwei Lautsprecher, Mischpult, Abdeckung, Netzkabel, zwei Lautsprecherkabel, Bedienungsanleitung (dieses Heft)

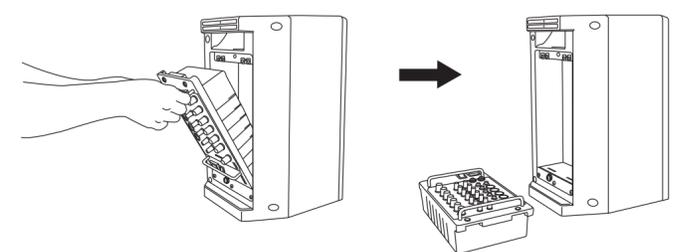
HINWEIS: Mischpult und Abdeckung sind in den Lautsprechern eingebaut, wenn das STAGEPAS 300 das Werk verlässt.

Vor dem Einschalten des Mischpults Nehmen Sie das Mischpult heraus

- Achten Sie darauf, dass der Netzschalter des Mischpults ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie einen Schraubendreher oder eine Münze und drehen Sie die Schrauben am Mischpult von LOCK auf OPEN, bis sie einrasten.



- Halten Sie das Mischpult an den Griffen sicher fest und nehmen Sie es aus dem Lautsprecher heraus.



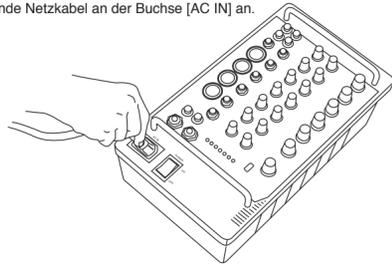
Benutzen Sie nur die Griffe, wenn Sie das Mischpult herausnehmen und das vom Lautsprecher getrennte Mischpult tragen.

HINWEIS: Das Mischpult kann auch im eingebauten Zustand benutzt werden.

Wenn Sie das Mischpult in den Lautsprecher einsetzen, achten Sie darauf, dass die Vertiefungen im Lautsprechergehäuse mit den entsprechenden Teilen am Mischpult übereinstimmen, und drehen Sie dann alle Schrauben von der Position OPEN auf LOCK, bis sie einrasten.

Stromversorgungsanschluss

- Achten Sie darauf, dass der Netzschalter des Mischpults ausgeschaltet ist.
- Schließen Sie das beiliegende Netzkabel an der Buchse [AC IN] an.

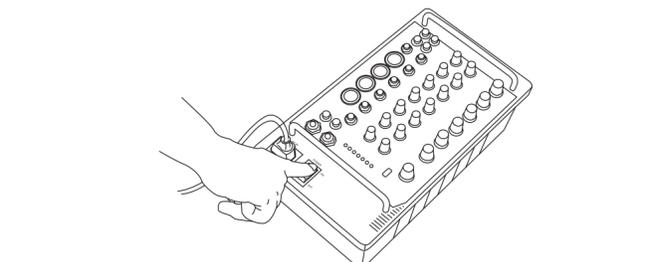


- Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

Ein-/Ausschalten des Geräts

- Um laute, plötzliche Geräusche aus den Lautsprechern zu vermeiden, schalten Sie zuerst diejenigen der angeschlossenen Geräte ein, die der Signalquelle am nächsten sind. Beispiel: Signalquelle (CD-Spieler oder Instrument) → STAGEPAS 300. Wenn Sie das System ausschalten, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.
- Stellen Sie vor dem Einschalten die LEVEL-Regler und den MASTER LEVEL-Regler auf Minimum (Null).
- Bevor Sie andere Geräte (auch die mitgelieferten Lautsprecher) anschließen, schalten Sie alle beteiligten Geräte aus. Um jegliche möglichen Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Lautsprecherkabel.

Schalten Sie den Netzschalter POWER am Mischpult auf ON (die POWER-Anzeige leuchtet). Um das Gerät auszuschalten, schalten Sie den Netzschalter POWER auf OFF (die POWER-Anzeige erlischt).



Problemlösungen

- Das Gerät lässt sich nicht einschalten**
 - Ist das beiliegende Netzkabel richtig an einer Netzsteckdose angeschlossen?
- Das Gerät schaltet sich plötzlich aus**
 - War die Lautstärke längere Zeit auf große Lautstärke eingestellt? Wenn das Mischpult jenseits des zulässigen Pegels verwendet wird, schaltet die Schutzschaltung automatisch das Gerät aus. Schalten Sie das Mischpult erst nach dem Abkühlen wieder ein, da das Gerät nicht eingeschaltet werden kann, solange die interne Temperatur nicht gesunken ist. Verringern Sie die Lautstärke mit dem Regler MASTER LEVEL, so dass die Anzeige LIMITER nur gelegentlich bei den höchsten Impulsspitzen aufleuchtet.
 - Ist die Ventilationsöffnung oben am Mischpult verdeckt? Bei Überhitzung des Mischpults durch unzureichende Belüftung wird die Schutzschaltung automatisch aktiviert und das Gerät schaltet sich aus. Schalten Sie das Mischpult erst nach dem Abkühlen wieder ein, da das Gerät nicht eingeschaltet werden kann, solange die interne Temperatur nicht gesunken ist.
- Es ist kein Signal zu hören**
 - Sind externe Instrumente (einschließlich Mikrofonen) oder Lautsprecher korrekt am Mischpult angeschlossen?
 - Sind die LEVEL-Regler aller betreffenden Kanäle und/oder der Regler MASTER LEVEL auf entsprechende Lautstärken eingestellt?
 - Sind die Buchsen SPEAKER L/R mit den mitgelieferten Lautsprechern verbunden?
 - Werden die mitgelieferten Lautsprecherkabel benutzt? Wenn der Anschluss eines anderen Lautsprecherkabels als des mitgelieferten metallische Teile wie den Griff des Mischpults berührt, ist aufgrund eines Kurzschlusses eventuell kein Sound zu hören. Benutzen Sie ausschließlich die mit dem Gerät mitgelieferten Lautsprecherkabel.
 - Blinkt die Anzeige POWER? Es könnte ein Kurzschluss im Lautsprecher vorliegen oder die Verbindung könnte defect sein. Prüfen Sie, ob das Lautsprecherkabel richtig am Mischpult angeschlossen ist und schalten Sie es dann wieder ein.
 - Wenn immer noch nichts zu hören ist, wenden Sie sich an Ihren Yamaha-Händler.

Der Klang wird unterbrochen

- Ist die Lautstärke zu hoch eingestellt? Wenn das Mischpult bei einer Lautstärke jenseits des zulässigen Pegels verwendet wird, kann der Klang unterbrochen werden, wenn die Schutzschaltung wiederholt automatisch das Gerät ausschaltet und zurücksetzt. Verringern Sie die Lautstärke mit dem Regler MASTER LEVEL, so dass die Anzeige LIMITER nur gelegentlich bei den höchsten Impulsspitzen aufleuchtet.

Der Klang ist verzerrt, oder es ist ein Rauschen zu hören

- Sind die LEVEL-Regler aller betreffenden Kanäle und/oder der Regler MASTER LEVEL auf entsprechende Lautstärken eingestellt?
- Sind die Schalter MIC/LINE der einzelnen Kanäle richtig eingestellt?
- Werden die XLR-Buchsen und die Klinkenbuchsen der Kanäle 1-4 gleichzeitig benutzt (bzw. sind gleichzeitig eingeschlossen)? Schließen Sie auf jedem Kanal an nur eine dieser Buchsen an.
- Ist das Ausgangssignal des angeschlossenen Geräts auf einen geeigneten Pegel eingestellt?

Das Signal ist zu leise

- Sind die LEVEL-Regler aller betreffenden Kanäle und/oder der Regler MASTER LEVEL auf entsprechende Lautstärken eingestellt?
- Sind die Schalter MIC/LINE der einzelnen Kanäle richtig eingestellt?
- Werden die XLR-Buchsen und die Klinkenbuchsen der Kanäle 1-4 gleichzeitig benutzt (bzw. sind gleichzeitig eingeschlossen)? Schließen Sie auf jedem Kanal an nur eine dieser Buchsen an.
- Ist das Ausgangssignal des angeschlossenen Geräts auf einen geeigneten Pegel eingestellt?

Das Hallsignal ist im Klang nicht zu hören

- Sind die REVERB-Schalter jedes Kanals eingeschaltet (ON) () ?
- Ist der REVERB-Regler auf einen geeigneten Wert gestellt?

Soundqualität wechseln

- Sind die Klangregler (HIGH/LOW) auf geeignete Pegel eingestellt?
- Wenn Sie mit den Lautsprechern einen leistungsstärkeren Sound erzeugen möchten, stellen Sie den Schalter SPEECH/MUSIC auf MUSIC ().
- Wenn Sie einen klareren Sound bei Durchsagen erzeugen möchten, stellen Sie den Schalter SPEECH/MUSIC auf SPEECH ().

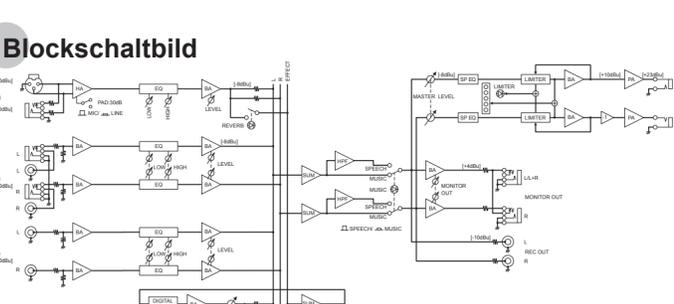
Einsatz nur eines Lautsprechers

- Sie können nur einen Lautsprecher verwenden. Wenn Sie nur einen Lautsprecher verwenden, gibt das Mischpult nur einen Kanal des Stereosignals aus, links oder rechts.

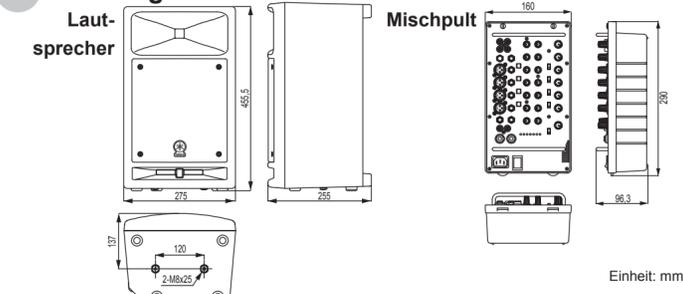
Ausgabe des Signals zum Abhören (Monitor)

- Schließen Sie einen Aktivlautsprecher an der Buchse MONITOR OUT an. Die Buchse MONITOR OUT gibt das Signal vor dem MASTER LEVEL-Regler aus. Stellen Sie den Pegel des Signals an der MONITOR OUT-Buchse mit dem Regler MONITOR OUT ein. Der Regler MONITOR OUT beeinflusst nicht den mit MASTER LEVEL eingestellten Gesamtpegel. Wenn die Signale von der MONITOR OUT-Buchse L (links) ausgehen werden, sendet das Mischpult die Signale L und R an diese Buchse.

Blockschaltbild



Abmessungen



Technische Daten

- Allgemeine technische Daten**
 - Maximale Ausgangsleistung: $\geq 150\text{ W} + 150\text{ W}/6\text{ Ohm} @ 10\% \text{ THD bei } 1\text{ kHz (SPEAKER LR)}$ / $\geq 100\text{ W} + 100\text{ W}/6\text{ Ohm} @ 1\% \text{ THD bei } 1\text{ kHz (SPEAKER LR)}$
 - Frequenzgang: $-3\text{ dB, } 0\text{ dB, } +1\text{ dB} @ 20\text{ Hz} - 20\text{ kHz, } 1\text{ W Ausgang } 6\text{ Ohm (Ohne MUSIC/SPEECH, EQ und SP-EQ-Schaltkreis) (SPEAKER LR)}$ / $-3\text{ dB, } 0\text{ dB, } +1\text{ dB} @ 20\text{ Hz} - 20\text{ kHz, } +4\text{ dB @ } 10\text{ kHz (Ohm Last) (MUSIC/SPEECH)-Schalter = MUSIC (MONITOR OUT, REC OUT)}$
 - Gesamte Harmonische Verzerrungen (THD): $\leq 1\% @ 1\text{ kHz, } 50\text{ W Ausgangsleistung (SPEAKER LR)}$ / $\leq 0,5\% @ 20\text{ Hz} - 20\text{ kHz, } +14\text{ dB } 10\text{ kHz (MONITOR OUT, REC OUT)}$
 - Brummen & Rauschen (20 Hz - 20 kHz, $R_s = 150\text{ Ohm, MIC/LINE-Schalter = MIC}$): $\leq -65\text{ dB}$ Eigenrauschen (SPEAKER LR) / $\leq -90\text{ dB}$ Eigenrauschen (MONITOR OUT, REC OUT) / $\leq -67\text{ dB} @ \text{MONITOR OUT-Regler \& LEVEL-Regler eines Kanals auf Nennpegel (KAN. 1-4) (MONITOR OUT)}$
 - Übersprechen (1 kHz): $\leq -70\text{ dB}$ zwischen den Eingangskanälen
 - Gewicht: 18 kg (Mischpult und zwei Lautsprecher)
 - Stromverbrauch: 70 W
 - Klangregelung für Stereo-Eingängekanäle:**
 - Niveauebergang/Rolloff-Frequenz: 3 dB vor maximaler Ablenkung oder Anhebung
 - $\pm 15\text{ dB}$ HIGH Niveauregler 10 kHz / LOW Niveauregler 100 Hz
 - Lautsprecher Gehäuse**
 - Basstrefflex
 - Lautsprecherchassis: T1: 8" (20 cm) Korus / HT: 1" (2,54 cm)-Druckkammertrieb
 - Übernahmefrequenz:** 4 kHz
 - Frequenzbereich:** 55 Hz - 20 kHz
 - Maximaler Ausgangspegel:** 112 dB (1 m)
- Die Technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen ausschließlich zur Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder Technische Daten jederzeit ohne Vorankündigung zu ändern. Da die Technischen Daten, Ausstattung und Optionen je nach Örtlichkeit abweichen können, sollten Sie sich diesbezüglich an Ihren Yamaha-Fachhändler wenden. Europäische Modelle: Käufer/Bedienungsanleitungen nach EN55103-1 und EN55103-2. Einzelstaaten: 46 A. Geeignete Umgebungen: E1, E2, E3 und E4.

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!
This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cables supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use the product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference. Use shorter power cables that are of a different brand (power breaker or fused circuit) or install AC line filters. In the case of radio or TV interference, reposition/reorient the antenna. If the antenna length is 300 cm or more, lead, change the lead to an equal type. If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Changewater Ave., Buena Park, CA 92620. The above statements apply ONLY to the products distributed by Yamaha Corporation of America and its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM
Connecting the Plug and Cord

WARNING: THIS APPARATUS MUST BE EARTHED
IMPORTANT: The wires in this main lead are coloured in accordance with the following code: GREEN-AND-YELLOW: EARTH / NEUTRAL: BLUE / BROWN: LINE

* This applies only to products distributed by Yamaha Music U.K. Ltd.

<p>NORTH AMERICA</p> <p>CANADA Yamaha Canada Music Ltd. 120 Miter Avenue, Scarborough, Ontario, M1S 3P1, Canada Tel: 416-298-1311</p> <p>U.S.A. Yamaha Corporation of America 6600 Changewater Ave., Buena Park, Calif. 92620, U.S.A. Tel: 714-622-9011</p> <p>CENTRAL & SOUTH AMERICA</p> <p>MEXICO Yamaha de Mexico S.A. de C.V. Calle Javier Rogo Gómez #1149, CEM-04634-013 Bosque Real, SP. BRZLTL, Tel: 011-3704-1377</p> <p>BRAZIL Yamaha Musical do Brasil Ltda. Rua Joaquim Floriano, 913 - 4 andar, Itaim Bibi, CEP-04534-013 Bosque Real, SP. BRZLTL, Tel: 011-3704-1377</p> <p>ARGENTINA Yamaha Music Latin America S.A. Sucursal de Argentina Oiga Cossetti 1553, Piso 4 Norte Madero Este-C1107CEK, Buenos Aires, Argentina Tel: 011-4119-7000</p> <p>PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES Yamaha Music Latin America S.A. Torre Santander, Edificio Compañía Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Ciudad de Panamá, Panamá Tel: +507-269-5311</p> <p>EUROPE</p> <p>THE UNITED KINGDOM Yamaha Music U.K. Ltd. Sherbourne Drive, Tibrook, Milton Keynes, MK12 8BL, England Tel: 01938-396700</p> <p>GERMANY Yamaha Music Europe GmbH Sonnensstrasse 22-24, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-3030</p> <p>SWITZERLAND/LICHTENTSTEIN Yamaha Music Europe GmbH Brunnenstrasse 10, 8008 Zürich, Switzerland Tel: 01-383-3901</p> <p>AUSTRIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schneebergasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-6022900</p> <p>CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/HUNGARY/SLOVENIA Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria Schneebergasse 20, A-1100 Wien, Austria Tel: 01-60229025</p> <p>AFRICA Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2303</p> <p>MIDDLE EAST Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2303</p> <p>TURKEY/CYPRUS Yamaha Music Europe GmbH Sonnensstrasse 22-24, 25462 Rellingen, Germany Tel: 04101-3030</p> <p>OTHER EUROPEAN COUNTRIES Yamaha Music Europe GmbH Sonnensstrasse 22-24, 25462 Rellingen, Germany Tel: +49-4101-3030</p> <p>OTHER COUNTRIES Yamaha Music Gulf FZE L/OB-16-15, P.O. Box 17328, Jumeirah 1, Dubai, United Arab Emirates Tel: +971-4-881-8888</p> <p>ASIA</p> <p>THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd. 2F, Yunfenghua, 1818 Xinhua, Jingjiaoqiu, Shanghai, China Tel: 021-8247-2211</p> <p>INDIA Yamaha Music India Pvt. Ltd. 5F, Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex Ambience Island, 18-4, Gurgaon-122001, Haryana, India Tel: 0124-486-5551</p> <p>INDONESIA PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor) PT. Nesehar Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia Tel: 21-520-5277</p> <p>KOREA Yamaha Music Korea Ltd. 3F, Dongjung Bldg, 158-9 Samsung-Dong, Kangnam-Gu, Seoul, Korea Tel: 02-3404-2022</p> <p>MALAYSIA Yamaha Music Malaysia, Sdn. Bhd. L1, Jalan Petaiandasan, 47201 Kelana Jaya, Petaling Jaya, Selangor, Malaysia Tel: 3-7920000</p> <p>SINGAPORE Yamaha Music Asia Pte., Ltd. #03-11 A-2 Building 140 Paya Lebar Road, Singapore 409015 Tel: 434-2218</p> <p>TAIWAN Yamaha Music Asia Pte., Ltd. 3F, Sec. 2, Nan Jing E. Rd., Taipei, Taiwan 104, R.O.C. Tel: 252-2520</p> <p>THAILAND Siam Music Yamaha Co., Ltd. 89/1 Rama 1 Road, Wangmai, Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand Tel: 02-252-2520</p> <p>OTHER ASIAN COUNTRIES Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2303</p> <p>OCEANIA</p> <p>AUSTRALIA Yamaha Music Australia Pty. Ltd. Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank, Victoria 3006, Australia Tel: 3-9693-5111</p> <p>COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES AND PACIFIC OCEAN Yamaha Corporation, Asia-Pacific Sales & Marketing Group Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2303</p> <p>HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Pro Audio Division Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650 Tel: +81-53-460-2441</p>
--



Kurzanleitung

Einen Ton aus der Anlage herausbekommen

Bauen Sie das System zusammen mit den mitgelieferten Lautsprechern auf und probieren Sie es aus.

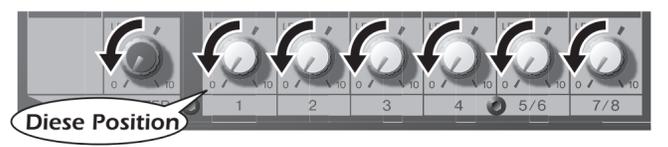
1 Schließen Sie die mitgelieferten Lautsprecher und Ihre Instrumente am Mischpult an.

Schließen Sie die mitgelieferten Lautsprecher an der Buchse SPEAKER L/R an. Schließen Sie die Signalquellen (Gitarre, andere Instrumente) an den Eingangsbuchsen an.

Vorsicht Bevor Sie jegliche Geräte anschließen, schalten Sie in jedem Fall die Stromversorgung aller Geräte (einschließlich Mikrofonen und der mitgelieferten Lautsprecher) aus. Um jegliche möglichen Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Lautsprecherkabel. Stellen Sie außerdem die Lautstärkereglern an allen Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.

HINWEIS: Für beste Ergebnisse beim Anschluss einer E-Gitarre oder eines E-Basses am Mischpult benutzen Sie eine Direktbox, einen Vorverstärker (Gitarrenvorverstärker) oder eine Verstärkersimulation.

2 Stellen Sie die LEVEL-Regler und den MASTER LEVEL-Regler auf Minimum (Null).



3 Stellen Sie je nach verwendetem Gerät den Schalter MIC/LINE auf MIC () oder LINE ().

Bei geringpegeligen Signalen (wie denen von Mikrofonen) stellen Sie den Schalter auf die Stellung MIC (). Bei hochpegeligen Signalen (wie denen von Keyboards und Audiogeräten) stellen Sie den Schalter auf die Stellung LINE ().



4 Einschalten des Geräts

Schalten Sie zuerst alle angeschlossenen Geräte an, dann das STAGEPAS 300. Wenn Sie Aktivlautsprecher am Mischpult angeschlossen haben, schalten Sie zuerst das Mischpult, dann die Aktivlautsprecher ein.

Vorsicht Um laute, plötzliche Geräusche aus den Lautsprechern zu vermeiden, schalten Sie zuerst diejenigen der angeschlossenen Geräte ein, die der Signalquelle am nächsten sind.

Beispiel: Signalquelle (CD-Spieler oder Instrument) → STAGEPAS 300 → (Leistungsstufe)
Wenn Sie das System ausschalten, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

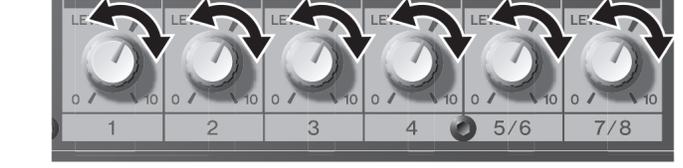


5 Stellen Sie den Regler MASTER LEVEL auf die optimale Position (angezeigt durch den Pfeil).



6 Während Sie auf Ihrem Instrument spielen oder in das Mikrofon singen, stellen Sie den LEVEL-Regler (Pegel) des jeweiligen Kanals ein.

Stellen Sie den LEVEL-Regler des Kanals so ein, dass die LED "0" ab und zu aufleuchtet.



7 Benutzen Sie den Regler MASTER LEVEL (Gesamtpegel), um die Gesamtlautstärke einzustellen.

Vorsicht Wenn die Anzeige LIMITER (Begrenzer) dauernd aufleuchtet, wird die integrierte Leistungsstufe überlastet und könnte auf Dauer ausfallen.



Hall (Reverb) oder Echo auf das Signal legen

Reverb (Hall) erzeugt die vertraute Umgebung eines echten Aufführungsortes, wie in einem Konzertsaal oder einem Live-Club.

1 Für jeden Kanal, dem Sie Hall hinzufügen möchten, stellen Sie den entsprechenden REVERB-Schalter auf ON () (eingeschaltet).



2 Mit dem Regler REVERB (Hall) können Sie den Gesamtanteil des Halls einstellen.

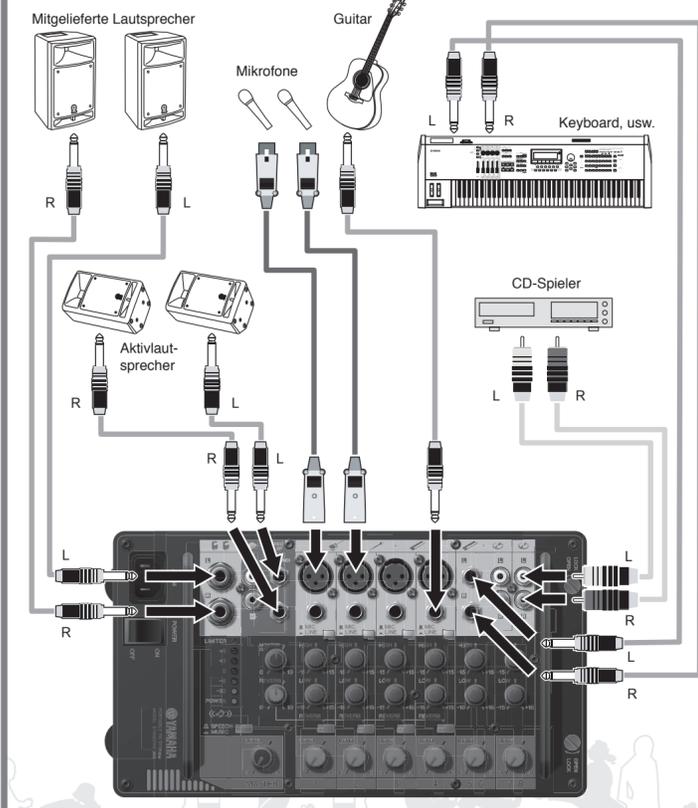


Anschlussbeispiel

Das STAGEPAS 300 kann in einer Vielzahl von Anwendungen in der Tonverstärkung eingesetzt werden, vom Live-Auftritt einer ganzen Band bis zu Solo-Auftritten bei Straßenmusik – als leistungsstarkes System in einer außergewöhnlich kompakten und transportablen Einheit.

Schließen Sie eine Gitarre oder ein Mikrofon an den monauralen Eingangsbuchsen (Kanäle 1 bis 4) an, und schließen Sie ein Keyboard o.ä. an den Stereo-Eingangsbuchsen an (Kanäle 5/6 oder 7/8). Wenn Sie einen Aktivlautsprecher besitzen, können Sie diesen an der Buchse MONITOR OUT anschließen, um Ihren Gesang abzuhearschen. Für eine leistungsstarke und volle Tonwiedergabe einer Live-Band stellen Sie in jedem Fall den Schalter SPEECH/MUSIC auf MUSIC.

HINWEIS: Für beste Ergebnisse beim Anschluss einer E-Gitarre oder eines E-Basses am Mischpult benutzen Sie eine Direktbox, einen Vorverstärker (Gitarrenvorverstärker) oder eine Verstärkersimulation.



Bedienelemente und Funktionen

1 AC-IN-Buchse
Schließen Sie hier das mitgelieferte Netzkabel an.
Vorsicht Achten Sie darauf, das mitgelieferte Netzkabel zu verwenden. Die Verwendung anderer Kabel kann zu Fehlfunktion, Überhitzung oder Bränden führen.

2 Netzschalter POWER
Dieser schaltet das Mischpult ein und aus.

16 Pegelanzeige LEVEL
Die Pegelanzeige zeigt den Ausgangspegel des Signals an den Buchsen SPEAKER L/R an.
Vorsicht Wenn die Anzeige LIMITER dauernd aufleuchtet, wird die integrierte Leistungsstufe überlastet und könnte auf Dauer ausfallen. Verringern Sie den Ausgangspegel mit dem Regler MASTER LEVEL, so dass die Anzeige nur gelegentlich bei den höchsten Impulsspitzen aufleuchtet.

17 POWER-Anzeige
Diese Anzeige leuchtet, wenn der Netzschalter POWER eingeschaltet ist (ON). Wenn diese Anzeige blinkt, ist die Schutzschaltung aktiv. Prüfen Sie, ob das Lautsprecherkabel richtig am Mischpult angeschlossen ist und schalten Sie es dann wieder ein.

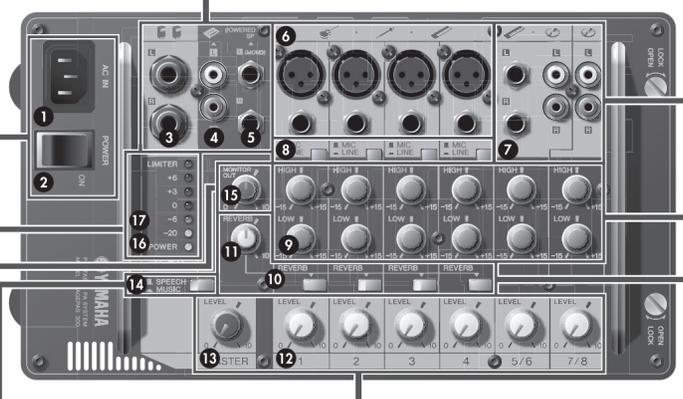
15 MONITOR OUT-Regler (Monitorausgang)
Legt die Signalstärke an der Buchse MONITOR OUT fest.
HINWEIS: Der Regler MASTER LEVEL beeinflusst nicht das Signal des Reglers MONITOR OUT.

14 SPEECH/MUSIC-Schalter (Sprache/Musik)
Stellen Sie diesen auf SPEECH () (Sprache), um die Mischpulteinstellungen und die Klangeigenschaften optimal auf Sprache und Ansagen abzustimmen. Stellen Sie hier MUSIC () ein, um den Klang des Mischpults für die Musikwiedergabe zu optimieren. Der Schalter leuchtet in gelb auf, wenn der Schalter SPEECH/MUSIC auf MUSIC () gestellt ist.

3 SPEAKER L/R-Buchsen (nur für die mitgelieferten Buchsen)
Diese geben das gemischte Signal der Kanäle von 1 bis 7/8 aus; der Gesamtpegel wird mit dem Regler MASTER LEVEL eingestellt. Achten Sie beim Anschließen der mitgelieferten Lautsprecher darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um außerdem jegliche möglichen Fehlfunktionen zu vermeiden, verwenden Sie ausschließlich die mit dem Gerät gelieferten Lautsprecher und Lautsprecherkabel.

4 Buchsen REC OUT L/R
Diese geben das gemischte Signal der Kanäle von 1 bis 7/8 aus; der Gesamtpegel bleibt jedoch unbeeinflusst vom Regler MASTER LEVEL. Sie können diese Buchsen zum Beispiel für den Anschluss eines externen Aufnahmeapparates benutzen.

5 Buchsen MONITOR OUT L (MONO) /R
Diese geben das gemischte Signal der Kanäle von 1 bis 7/8 aus; der Gesamtpegel wird mit dem Regler MONITOR OUT eingestellt. Diese Buchsen sind besonders für den Anschluss externer Aktivlautsprecher für Abhörzwecke geeignet.



12 LEVEL-Pegelregler
Mit diesen Reglern stellen Sie das Lautstärkeverhältnis der Kanäle untereinander ein.
Vorsicht Um Rauschen zu vermeiden, stellen Sie jegliche LEVEL-Regler nicht verwendeter Kanäle auf Minimum.

13 Regler MASTER LEVEL (Gesamtpegel)
Stellt den Pegel des Signals ein, das an den Buchsen SPEAKER L/R ausgegeben wird. Dadurch können Sie die Gesamtlautstärke regeln, ohne die (mit den LEVEL-Reglern vorgenommenen) Lautstärkeverhältnisse zwischen den verschiedenen Kanälen oder die Klangeinstellungen zu ändern (die mit dem Equalizer eingestellt wurden).

6 Kanaleingangsbuchsen (CH 1 bis 4)
Für den Anschluss von Gitarren, Mikrofonen, Keyboards oder anderen Instrumenten/Geräten. Bei geringpegeligen Signalen (wie denen von Mikrofonen) stellen Sie den Schalter MIC/LINE auf die Stellung MIC (). Bei hochpegeligen Signalen (wie denen von Keyboards und Audiogeräten) stellen Sie den Schalter MIC/LINE auf die Stellung LINE ().
HINWEIS: Bei einem Kanal können Sie entweder die XLR- oder die Klinkenbuchse benutzen, nicht aber beide. Bitte schließen Sie jeweils nur eine der beiden Eingangsbuchsen für einen Kanal an.

7 Stereo-Kanaleingangsbuchsen (CH 5/6, 7/8)
Geben Sie die Stereosignale eines L-(links) und eines R-Kanals (rechts) in jeweils einen geraden oder ungeraden Kanal des Mischpults ein. Diese Eingänge sind hauptsächlich für den Einsatz mit Instrumenten und anderen Geräten mit Stereoaussgängen vorgesehen, wie einem Synthesizer oder CD-Spieler.
HINWEIS: Der Kanaleingang 5/6 besitzt zwei Buchsenpaare – einen mit Klinkenbuchsen und einen mit Cinch-Buchsen (RCA). Jeweils eines dieser Buchsenpaare kann benutzt werden, nicht aber alle gleichzeitig. Bitte schließen Sie jeweils nur eine der beiden Eingangsbuchsen für einen Kanal an.

8 MIC/LINE-Schalter
Stellen Sie diesen Schalter für die Kanäle 1 bis 4 je nach Pegel des jeweiligen Eingangssignals auf MIC oder LINE ein. Bei geringpegeligen Signalen (wie denen von Mikrofonen) stellen Sie den Schalter auf die Stellung MIC (). Bei hochpegeligen Signalen (wie denen von Keyboards und Audiogeräten) stellen Sie den Schalter auf die Stellung LINE ().

9 Equalizer
HIGH (Höhen) Bestimmt die Lautstärke (Pegel) des Höhenanteils jedes Kanals. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn hebt die hohen Frequenzen an und erzeugt einen deutlicheren, helleren Klang. Wenn eine Rückkopplung auftritt (Feedback; zumeist ein hoher, lauter Pfeifton) oder wenn Sie den Klang weicher und weniger scharf einstellen möchten, drehen Sie den Regler weiter nach links (gegen d. Uhrzeigersinn).
LOW Bestimmt die Lautstärke (Pegel) des Bassanteils jedes Kanals. Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn hebt die tiefen Frequenzen an und erzeugt einen tieferen, wärmeren Klang. Wenn eine Rückkopplung in den Bässen auftritt (tiefer Ton) oder wenn Sie den Klang weniger dröhnend einstellen möchten, drehen Sie den Regler weiter nach links (gegen d. Uhrzeigersinn).

10 REVERB-Schalter
Stellen Sie diesen Schalter auf ON, um den vollen Klang verschiedener Aufführungsorte zu erhalten, wie den eines Konzertsaals oder eines Live-Clubs. Der Schalter leuchtet in grün, wenn REVERB eingeschaltet ist (ON) ().

11 REVERB-Regler
Bestimmt den Gesamtanteil des Hall- oder Echoeffekts, der auf das auszugebende Signal angewendet wird. Für beste Ergebnisse sollte dieser Pegel nicht sehr hoch eingestellt werden, um einerseits Rückkopplungen zu vermeiden und auch, dass der Klang durch zuviel Hall "verschimmt".

Praktisches, eingebautes Aufbewahrungsfach

Mikrofone

Die STAGEPAS 300 besitzt ein praktisches Auf-bewahrungsfach in der Lautsprecherbox zum Verpacken des beiliegenden Netzkabels, des Lautsprecherkabels, der Bedienungsanleitung (dieses Heft) und ein optionales Mikrofon, wie oben gezeigt. Entfernen Sie die Rückseite vom Lautsprecher und legen Sie alle Dinge hinein, die Sie benötigen. Nehmen Sie das STAGEPAS 300 überall mit, und Sie haben alles dabei zum Aufbauen und Spielen – immer und überall.